

# Live Interpretation Services for Television

## BACKGROUND

In a whirlwind of global talent and linguistic diversity, Banijay entrusted Global Voices with a task for the record-breaking television program, Lo Show dei Record. From every corner of the globe, performers with dreams as vast as the continents they hailed from descended upon Italy, each with a unique story to tell and a Guinness World Record to conquer. There was a catch – everyone hailed from different linguistic backgrounds.

Global Voices was faced with a multilingual mosaic of performers who spoke a plethora of languages, but not the native Italian tongue. Our interpreters embarked on an interpretation journey to translate content in real time for the television program and bring entertainment to every corner of the globe. From the very heartbeat of rehearsals to navigating the intricacies of accommodation to the buzz of excitement backstage, every nuance and every emotion was seamlessly bridged through our live interpretation services.

## AT A GLANCE

### Challenges

- Performers needed to connect with Italian and global audiences
- Live interpretation needed every step of the way
- 

## Outcomes

- The direct translations seamlessly integrated with the videos, allowing the client to add Italian subtitles without compromising the flow or message of each performer's introduction.
- By maintaining the unique styles and personalities of the performers in the translated versions, we ensured that the introductions remained engaging and relatable to the audience.



A dedicated project manager was dispatched to Italy, orchestrating a seamless flow of communication between the on-ground team and our global network of linguists. Day and night, our linguistic experts worked tirelessly, ensuring that the performers felt not just understood, but at home in a foreign land.

During the show's air time for a season, the air buzzed with anticipation as the performers geared up to rewrite history, with Global Voices' interpreters standing as the pillars of support, breaking down language barriers one challenge at a time.

As the show unfolded, the world witnessed not just record-breaking feats but also a celebration of cultural richness.

- Banijay expressed their satisfaction with the quality and timeliness of our translations. They highlighted the significant role our services played in making their videos accessible to a wider Italian-speaking audience, as well as our ability to respect their strict deadlines.

## Time Frame

October 2022 - April 2023

## On Site Project Manager

1

## Daily Interpreters Needed

15+

